

中国語

为外国人提供一日咨询服务

对于平时的生活、育儿、教育，签证等方面您是否有想知道或感到难于处理的时候？

我们会为您提供免费咨询。欢迎光临。

日期 11月18日(星期二)下午1点~4点30分

地点 池田市政府7楼会议室

内容 在留资格、国民健康保险、住民税、学校问题、升学、育儿以及与生活等相关信息的提供和咨询。

☆2015年1月25日在吹田市国际交流协会举办同样的咨询服务。到时敬请利用。

韓国・朝鮮語

외국인을 위한 1일 상담서비스

일상생활이나 자녀양육, 교육, 비자문제 등에 관한 정보가 필요하거나 어려움을 겪고 있지 않습니까?

무료상담을 실시하오니 많은 참여 부탁드립니다.

일시 11월 18일(화) 오후 1시~4시 30분

장소 이케다시청 7층 회의실

내용 재류자격, 국민건강보험, 주민세, 학교문제, 진로, 자녀양육이나 생활에 관련된 정보제공·상담

☆ 2015년 1월 25일 스타국제교류협회에서도 상담회를 실시할 예정이오니많은참여 부탁드립니다.

ポルトガル語

UM DIA DE SERVIÇO DE CONSULTA PARA ESTRANGEIROS

Não tem dúvidas e/ou está com problemas relacionados com a vida diária, criação dos filhos, estudos ou visto? Pode fazer uma consulta gratuita. Sinta-se à vontade para comparecer.

Data: 18 de novembro (terça-feira) PM 1:00 ~4:30

Local: Sala de conferências do 7º andar da Prefeitura de Ikeda

Conteúdo: Estatus de residência, Seguro de Saúde da Prefeitura, Imposto de moradia, dúvidas sobre colégio, sobre avanço nos estudos, informações/consultas sobre criação dos filhos, vida diária.

☆25 de Janeiro de 2015 Também vai haver consulta na Associação de Intercâmbio Internacional do Município de Suita.

スペイン語

UN DÍA DE CONSULTAS PARA EXTRANJEROS

¿No tienes dudas o problemas sobre la vida diaria, crianza de los hijos, estudios, o de visa? Es posible consultar sin pagar nada. Sientete comodo para venir

El día 18 de noviembre (martes) 13:00 ~ 16:30

Local: La sala de reuniones del 7ºPiso de la Municipalidad de Ikeda

Contenidos: Informaciones y consultas sobre Status de residencia, Seguro Nacional de Salud, Impuesto de Residencia, Escuela, Crianza de los hijos, vida diaria.

☆El día 25 de enero de 2015 tambien habrá consultas en la Asociación de Intercambio Internacional de Suita.

タイ語 ภาษาไทย

วันบริการให้คำปรึกษาสำหรับชาวต่างชาติ

ท่านมีปัญหาหรือต้องการทราบเกี่ยวกับการใช้ชีวิตประจำวันหรือการเลี้ยงดูเด็ก, การศึกษาและวิชาหรือไม่? สามารถปรึกษาได้โดยไม่เสียค่าบริการ ขอเชิญมารับการบริการให้คำปรึกษาฟรีสำหรับชาวต่างชาตินี้

วันที่ 18 พฤศจิกายน (อังคาร) บ่าย 1 โมง~บ่าย 4 โมง 30 นาที

สถานที่ ห้องประชุม ชั้น 7 ที่ว่าการอำเภอเมืองอิดะ

เนื้อหา วิชา, ประกันสุขภาพแห่งชาติ, ภาษีบำรุงท้องที่, ปัญหาภายในโรงเรียน, แนวทางการศึกษา, การเลี้ยงดูเด็กและให้ข้อมูล • คำปรึกษาเกี่ยวกับการใช้ชีวิตประจำวัน

☆ขอเชิญใช้บริการให้คำปรึกษาที่จะจัดขึ้นที่มูลนิธิสมาคมเชื่อมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศแห่งเมืองซุซึตะ ในวันที่ 25 มกราคม ค.ศ.2015

ベトナム語

BUỔI TƯ VẤN MIỄN PHÍ DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI

Bạn có gặp khó khăn hoặc muốn biết về các vấn đề trong cuộc sống sinh hoạt hàng ngày, về nuôi dạy con cái, giáo dục, và về vấn đề xin visa không? Chúng Tôi sẽ thảo luận cho Bạn miễn phí. Xin vui lòng liên cho chúng tôi.

Thời gian: Ngày 18 tháng 11 (thứ ba) buổi chiều 1:00-4:30

Địa điểm: Tòa thị chính thành phố Ikeda, phòng họp tầng 7.

Nội dung: Cung cấp các thông tin, thảo luận về tư cách lưu trú, bảo hiểm quốc dân, thuế thị dân, và những phiền nhiễu về trường học, định hướng học lên trên, về cuộc sống sinh hoạt hàng ngày, nuôi dạy con cái v.v...

☆Ngoài ra ngày 25 tháng 1 cũng có buổi thảo luận tại Hội giao lưu quốc tế thành phố Suita. Xin các hãy liên hệ với chúng tôi.

インドネシア語

Layanan konsultasi satu hari untuk orang asing

Apakah Anda mengalami kesulitan atau memiliki masalah dalam kehidupan sehari-hari, merawat anak, pendidikan, urusan VISA, dan lain-lainnya? Anda bisa berkonsultasi secara gratis disini.

Hari/Tanggal: (Selasa) 18 November, pukul 13:00~16:30

Tempat: Balai Kota Ikeda (Ikeda Shiyakusho) ruang rapat lantai 7

Layanan: Imigrasi, Asuransi Kesehatan Penduduk, Pajak Penduduk, Masalah di Sekolah, Karir, Merawat Anak dan kehidupan sehari-hari.

☆ Pada tanggal 25 Januari 2015 pun diselenggarakan layanan konsultasi gratis untuk penduduk luar negeri di Suita International Association.

Ikeda City Hall 7th Floor
Tourism/Culture/Exchange
Division

(English Available)

TEL : 0 7 2 - 7 5 4 - 6 2 4 4

FAX : 0 7 2 - 7 5 2 - 4 4 7 7

Email : fureai@city.ikeda.osaka.jp